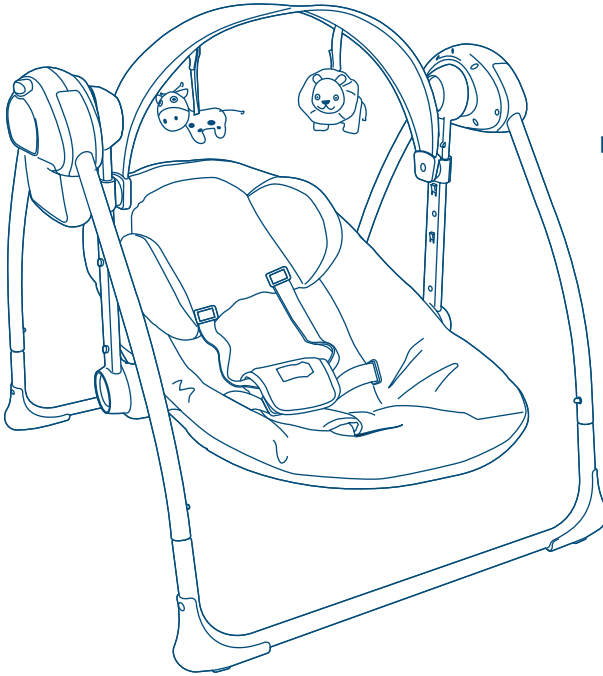




## safari swing user guide



دليل المستخدم

راهنمای کاربر

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

사용자 설명서

用戶指南

instrukcja użytkownika

guia do usuário

руководство пользователя

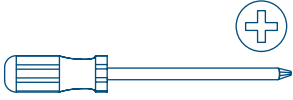
instrucciones

คู่มือผู้ใช้

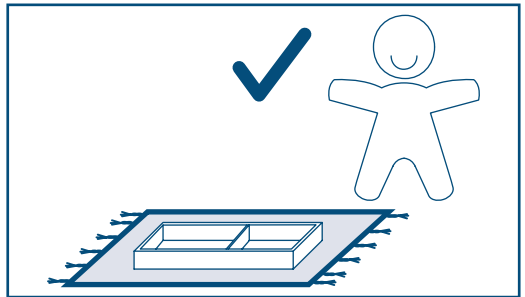
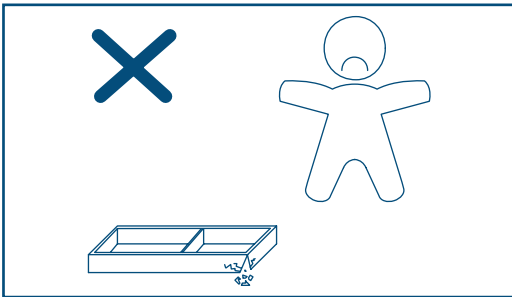
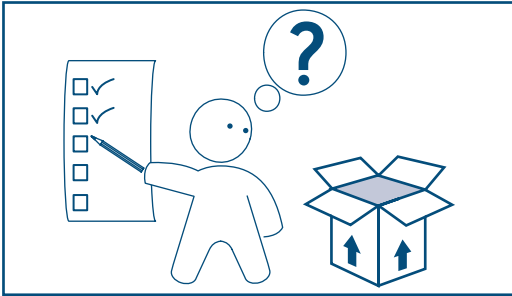
kullanım kılavuzu

**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, احمظفها بها للرجوع إليها في المستقبل, IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI, 중요! 나중에 참고를 위해 보관, 重要! 妥善保存以备日后参考, WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE, IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA, ВАЖНО! СОХРАНИЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК, iIMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ, ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN**

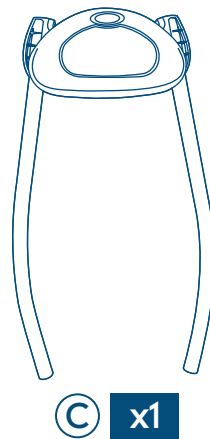
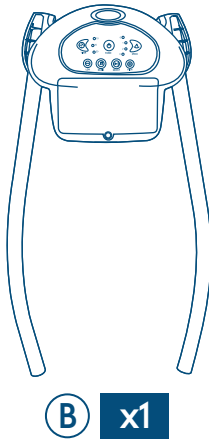
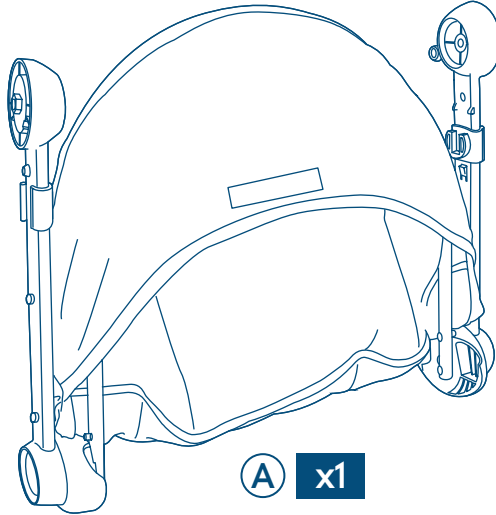
tools required for construction, الأدوات المطلوبة للبناء, ابزارهای ویژه ساخت, outils nécessaires pour l'assemblage, für die montage benötigte werkzeuge, εργαλεία που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση, alat-alat yang diperlukan untuk pembuatan, narzędzia wymagane do montażu, são necessárias ferramentas para a construção, для сборки потребуются инструменты, se requieren herramientas para el ensamblaje, ต้องการเครื่องมือสำหรับการประกอบ, montaj için bazı aletler gerekmektedir



important information, معلومات هامة, اطلاعات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, ważne informacje, informações importantes, важная информация, información importante, ขอมูลสำคัญ, önemli bilgi



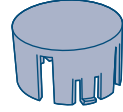
parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



parts check list, قائمة الأجزاء , ليست موجودى قطعات , nomenclature des pièces, teile-prüfliste, λίστα εξαρτημάτων, daftar periksa komponen, 부품 점검 목록, 零件检查清单, lista kontrolna elementów, lista de verificação de peças, проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจชิ้นส่วนสินค้า, parça listesi



**D x2**



**E x2**

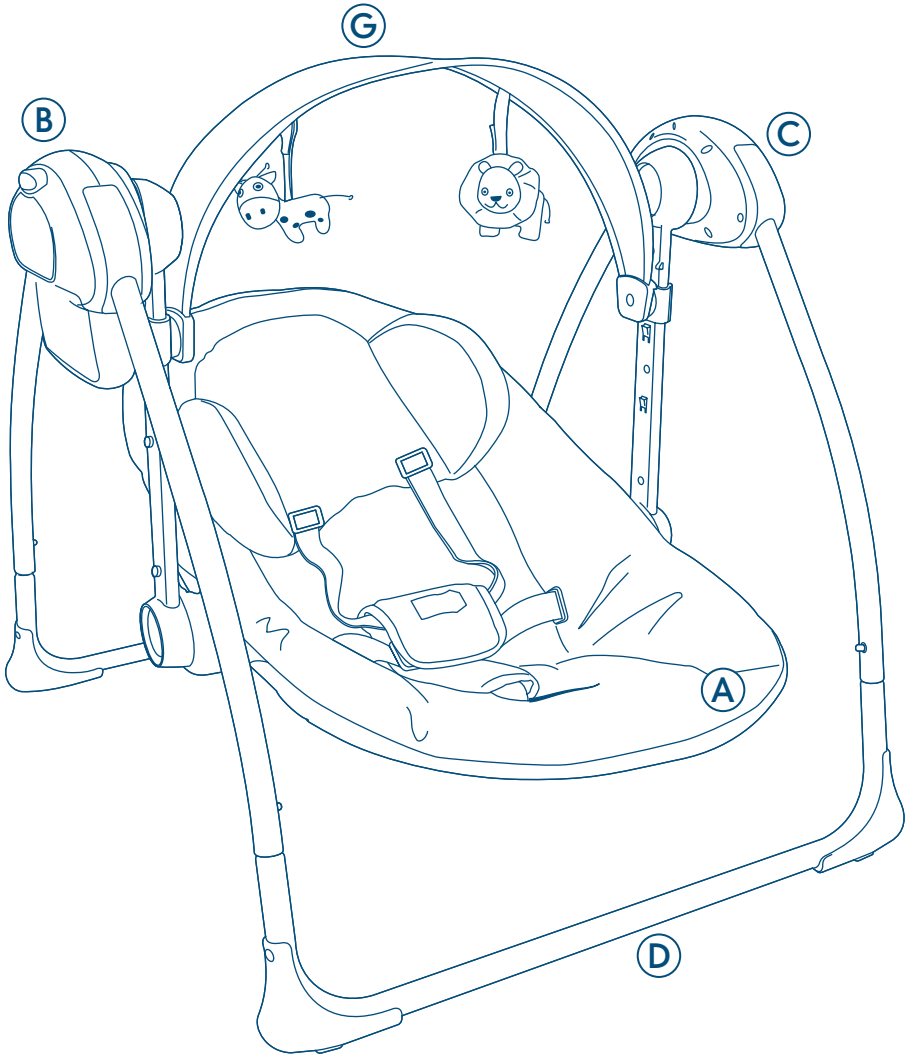


**F x2**

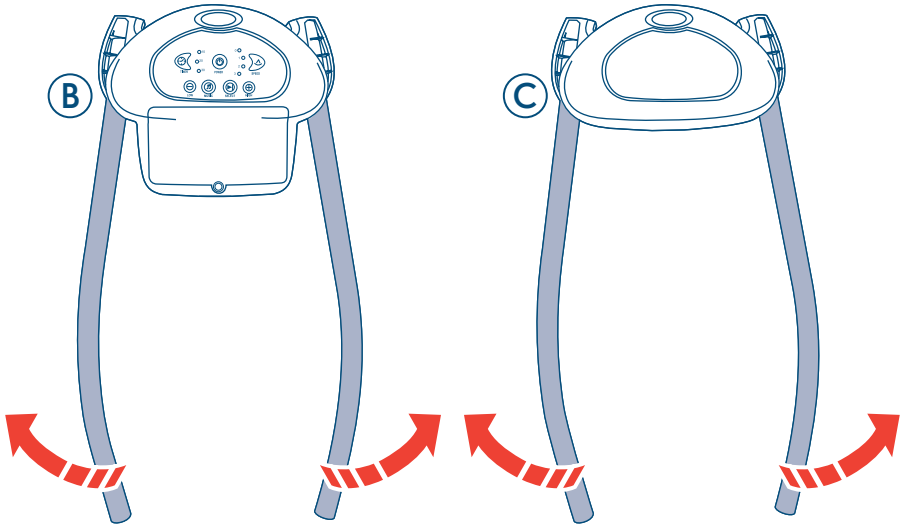


**G x1**

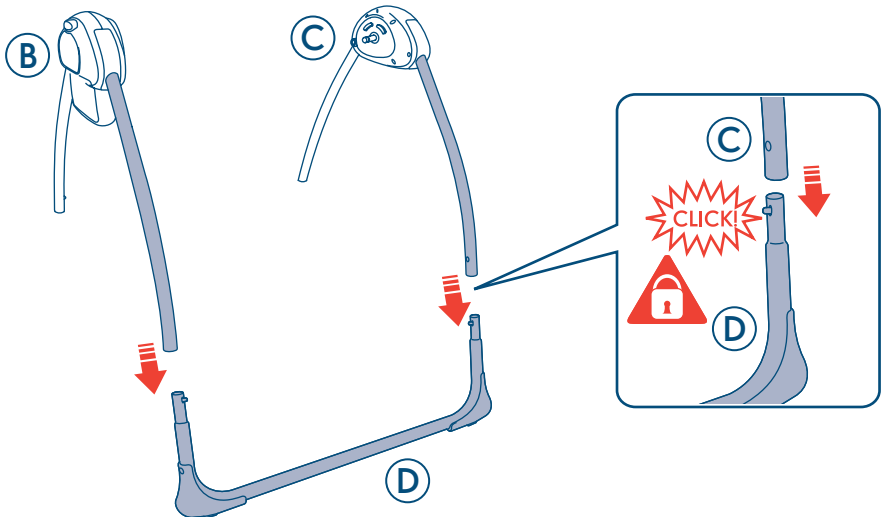
assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage  
montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan,  
조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem,  
сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi



1

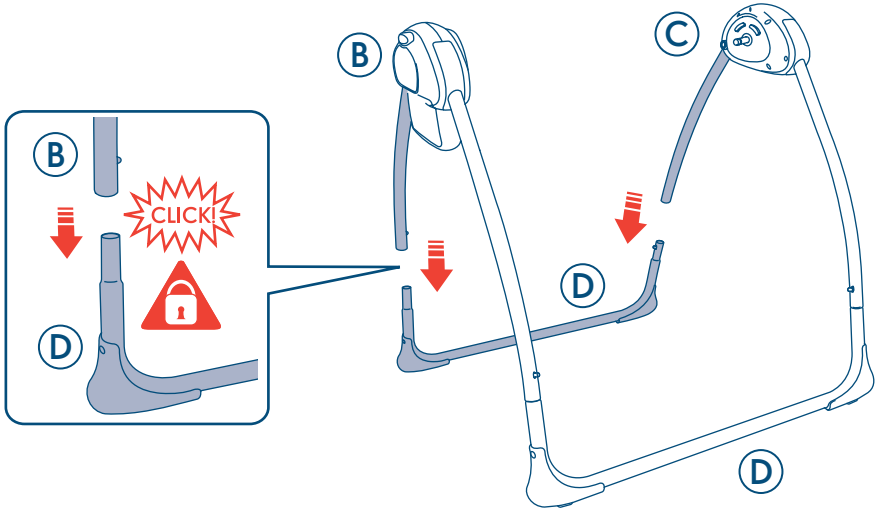


2

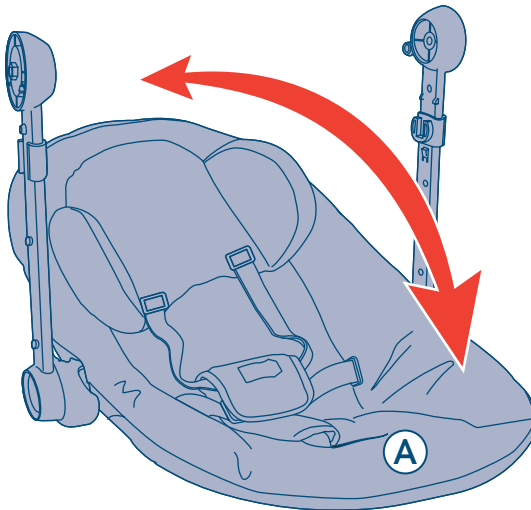


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

3

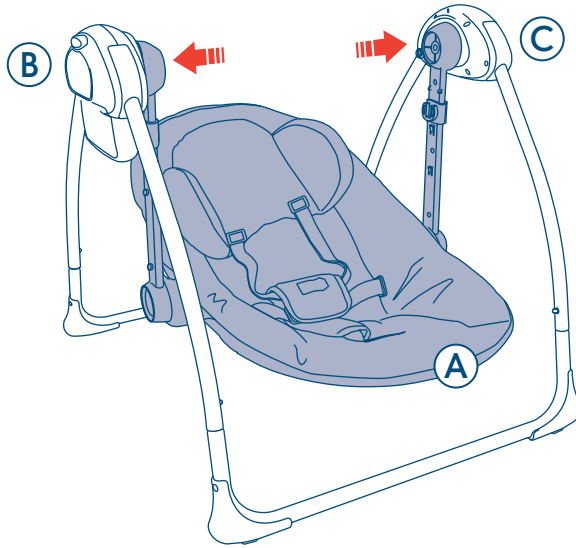


4

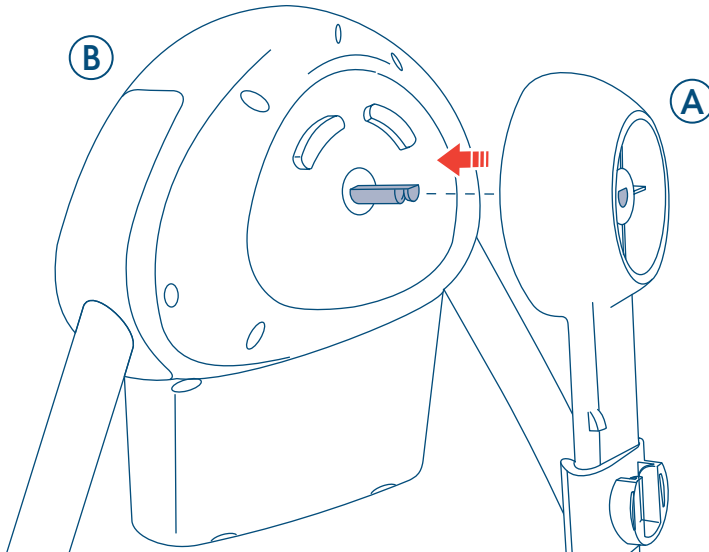


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

5



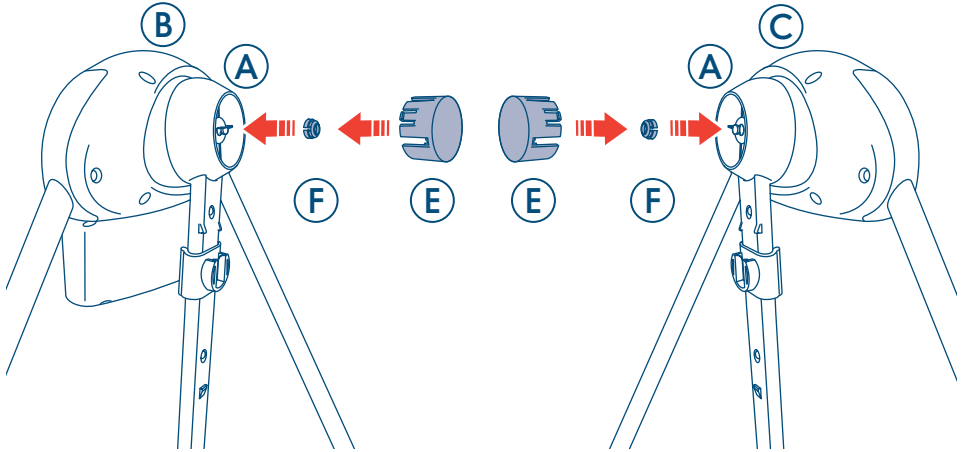
6



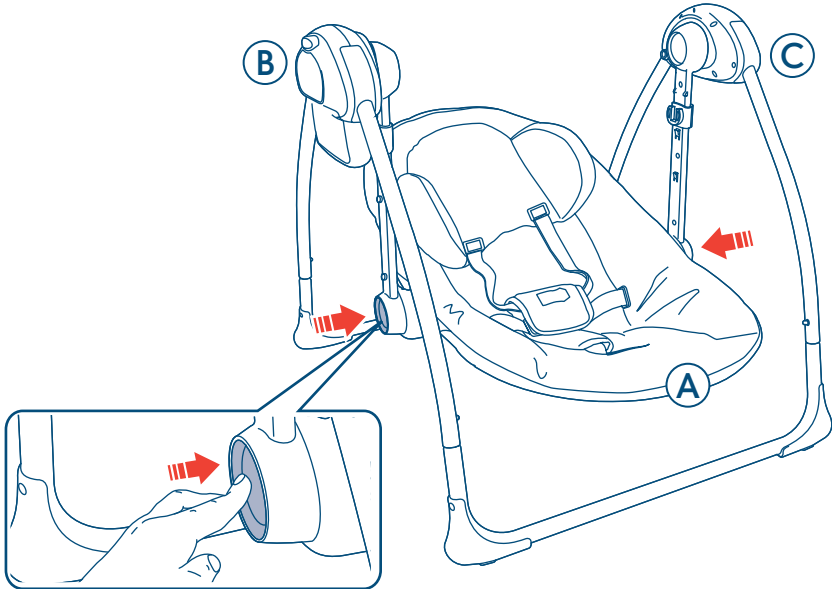


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

7

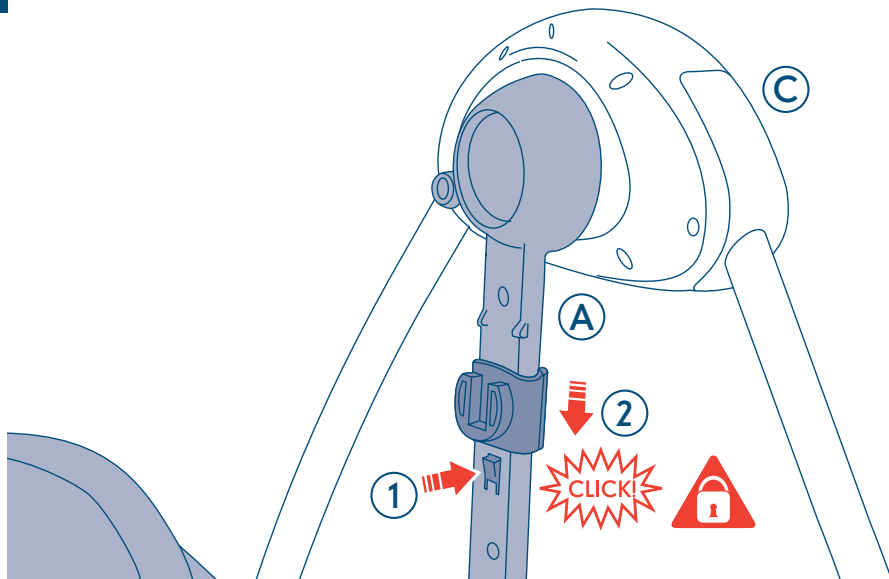


8

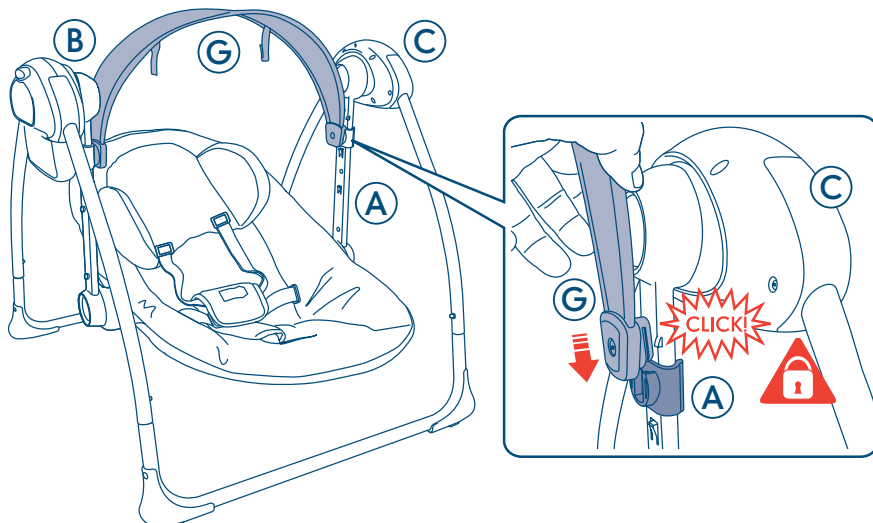


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

9

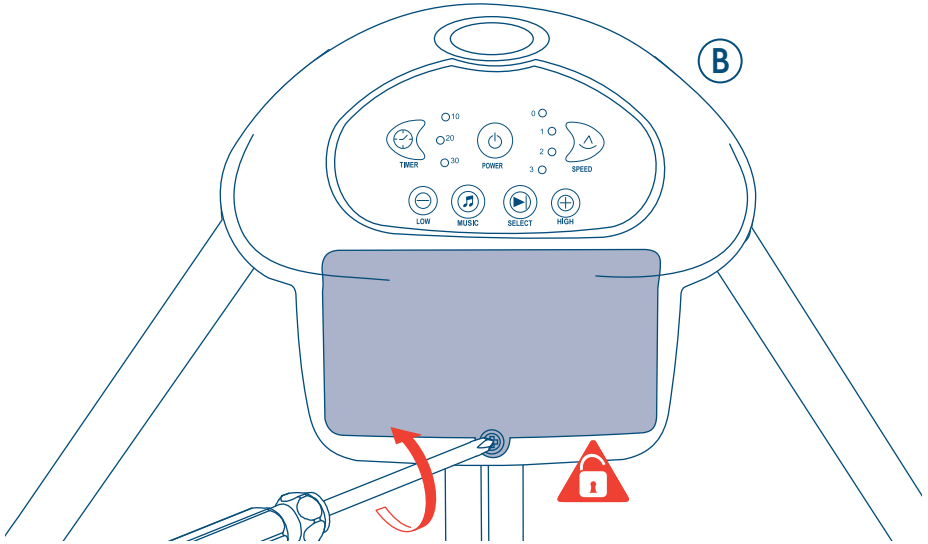


10

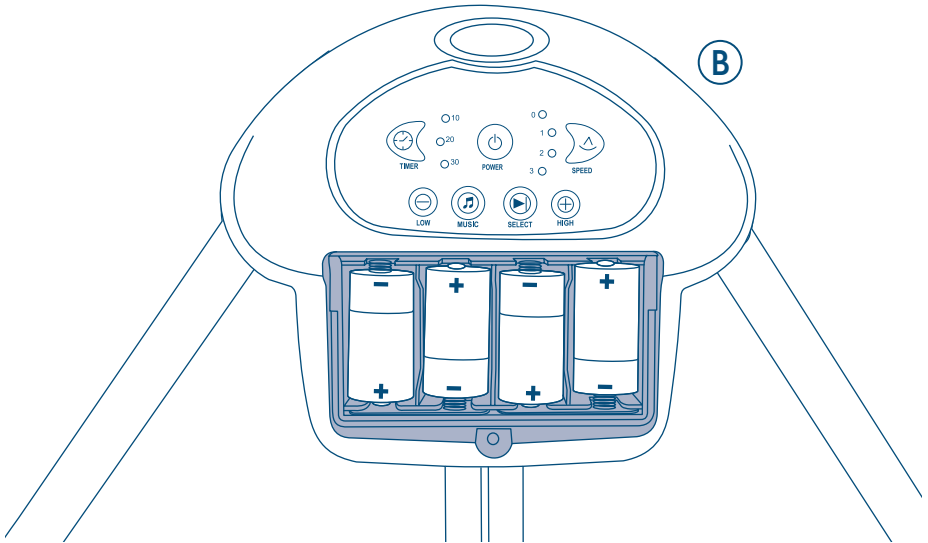


assembly instructions, إرشادات التجميع , دستورالعمل نصب قطعات , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

11

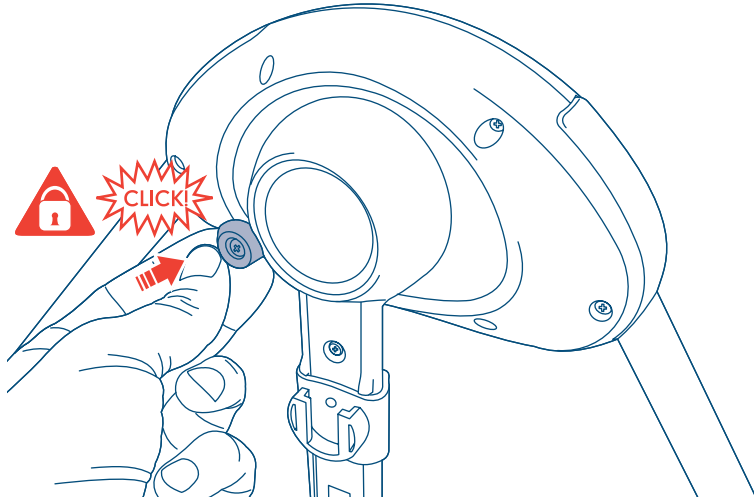


12



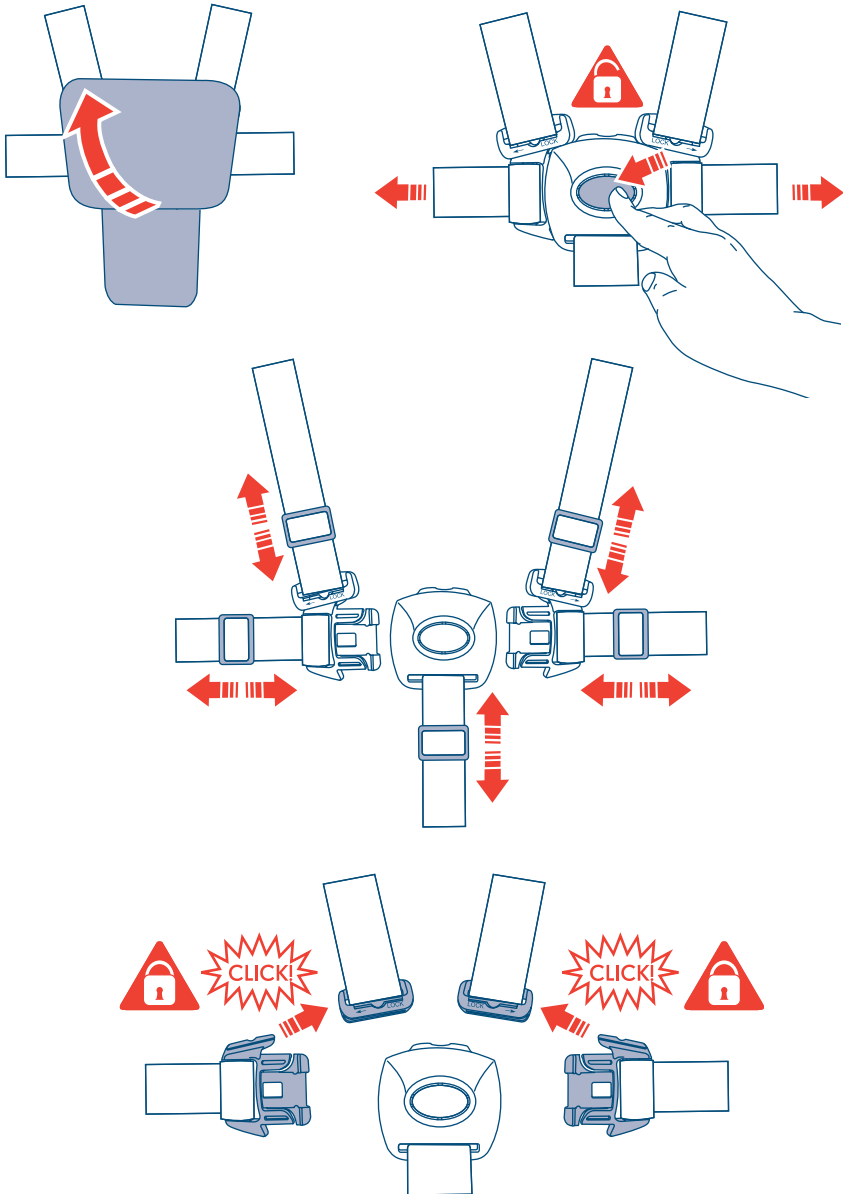
assembly instructions, إرشادات التجميع , instructions de montage, montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

13



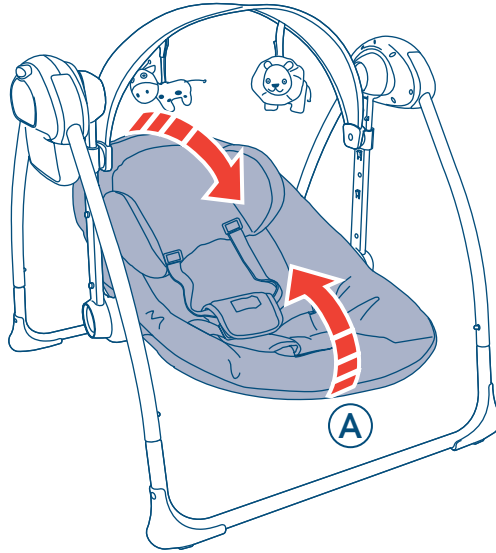
using the harness, استخدام حزام الأمان, استفاده از مهار, utiliser le harnais, gurt verwenden, χρήση των ζωνών, menggunakan sabuk pengaman, ハーネス使用, 하네스 사용하기, 使用婴儿安全带, użycie uprząży, como usar o suporte, использование ремней безопасности, usar el arnés, การใช้เข็มขัด, güvenlik kemerinin kullanılması

1

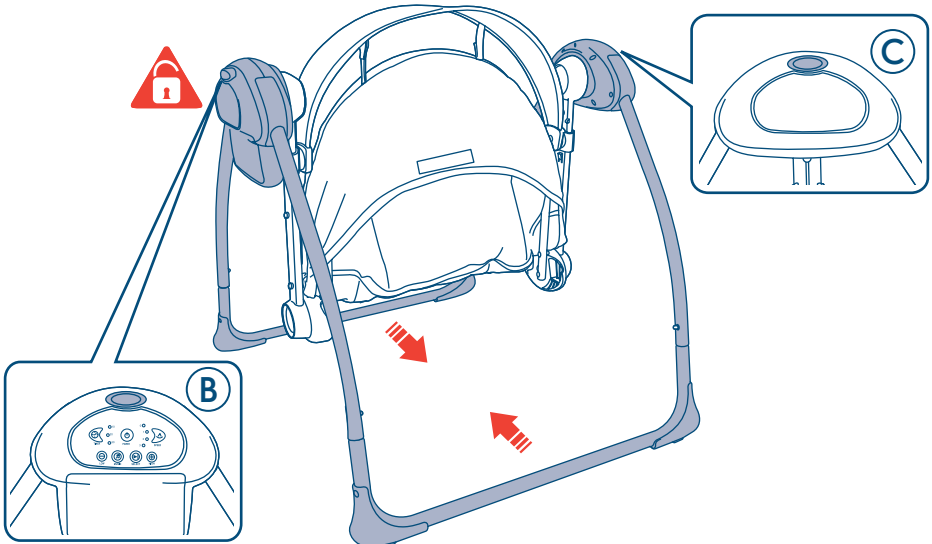


after use, بعد الاستعمال , après l'utilisation, nach verwendung, μετά τη χρήση, setelah penggunaan, 사용 후, 使用后, po użyciu, após o uso, после использования, después del uso, หลังใช้, kullanim sonrası.

1

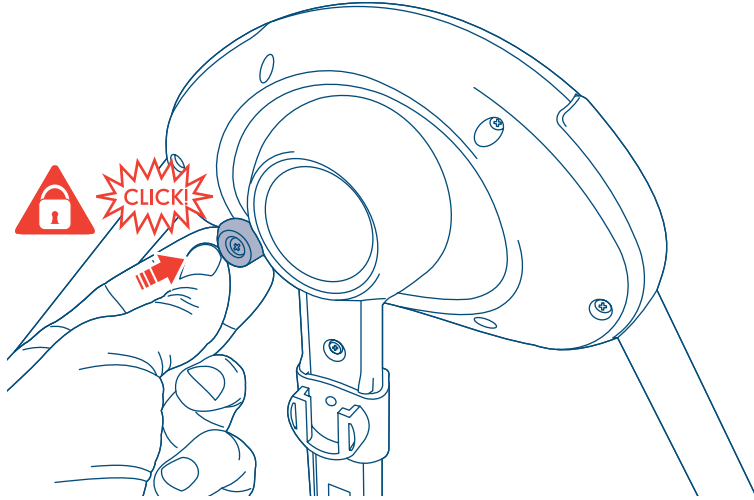


2

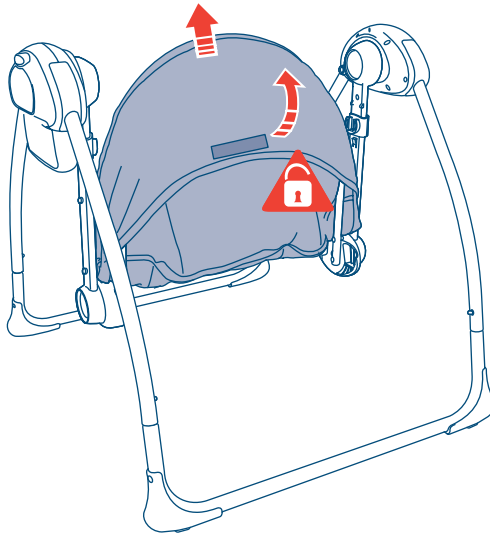


after use, بعد الاستعمال , après l'utilisation, nach verwendung, μετά τη χρήση, setelah penggunaan, 사용 후, 使用后, po użyciu, após o uso, после использования, después del uso, หลังใช้, kullanım sonrası.

3



4



# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

**WARNING!** Never leave the child unattended.

**WARNING!** Do not move or lift this product with the baby inside it.

**WARNING!** Do not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9 Kg.

**WARNING!** To avoid injury ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.

**WARNING!** This product is not intended for prolonged periods of sleeping.

**WARNING!** Always use the restraint system.

**WARNING!** Do not let children play with this product.

**WARNING!** Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc, in the vicinity of the bed.

All assembly fittings should be tightened properly, checked regularly and re-tightened as necessary.

Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).

This product does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.

Do not use the product if any components are broken or missing.

Do not use replacement parts other than those approved by Mothercare.

Conforms to BS EN 16232.

This product requires 4 x C batteries (batteries not included).

Style: **GA613**



## customer care

### Your child's safety is your responsibility

Always refer to care label on back of seat fabric for cleaning instructions.

For removable covers ensure all metal parts are removed before washing.

Your product can be cleaned by wiping with a damp cloth and drying with a soft clean cloth.

Do not use abrasives, bleach, alcohol or ammonia based household polishes.

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0344 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care  
Mothercare  
Cherry tree road  
Watford  
Herts. WD24 6SH

[www.mothercare.com](http://www.mothercare.com)





Batteries should be replaced by an adult.

يجب استبدال البطاريات من قبل شخص بالغ.  
Les piles doivent être remplacées par un adulte.  
Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.  
Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται από ενήλικες.  
Baterai sebaiknya diganti oleh orang dewasa.  
電池应由成人更換。

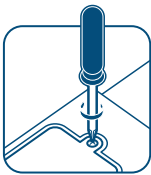
Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.  
As pilhas devem ser substituídas por um adulto.  
Замену батарей должны делать только взрослые.  
As pilas deben ser cambiadas por un adulto.  
Piller yetişkinler tarafından değiştirilmelidir.



Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

يجب عدم التخلص من البطاريات بالغاها في النار إذ قد يؤدي ذلك الى انفجارها.  
Ne jamais jeter les piles dans le feu, cela pourrait les faire exploser.  
Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!  
Πατέ μην καίτε μπαταρίες καθώς μπορεί να σημειωθεί έκρηξη.  
Jangan pernah membuang baterai ke dalam api karena dapat mengakibatkan baterai tersebut meledak.  
切勿將電池投入火中，以免引起爆炸。

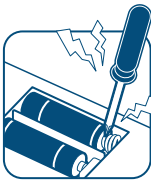
Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.  
Jamais descartar as pilhas no fogo, pois isto pode causar explosão.  
Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.  
Nunca se deshaga de las pilas tirándolas al fuego esto puede causar qu.  
Asla pilleri ateşe atmayınız, patlamaya neden olabilir.



Make sure battery compartment is secure.

تأكد من أن حجرة البطارية محكمة الإغلاق.  
Veiller à ce que le compartiment à piles soit bien fermé.  
Batteriefach unbedingt sicher verschließen.  
Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος για τις μπαταρίες έχει κλειστεί με ασφάλεια.  
Pastikan ruang baterai terpasang secara aman.  
確保電池盒安全。

Upewnij się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.  
Assegurar que o compartimento de pilhas está trancado.  
Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.  
Tenga cuidado de que el compartimento de las pilas esté bien seguro.  
Pil bölümlerinin sağlam olduğundan emin olunuz.



The supply terminals are not to be short circuited.

يجب عدم توصيل أطراف مجزئ القدرة بشكل دائرة مغلقة.  
Ne pas court-circuiter les bornes.  
Pole auf keinen Fall kurz schließen.  
Δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται τα κυκλώματα παροχής  
Jangan saling menghubungkan kedua terminal baterai sehingga membuat arus pendek.  
電源接線端不能短路。

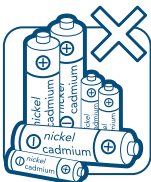
Nie powodować zwarcia biegunów baterii.  
Os terminais de alimentação não devem ser curto-circuitados.  
Проверьте полярность подключения батарей.  
Cuidado de no producir cortacircuitos en el terminal.  
Besleme uçları, kısa devre yararmaladır.



Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

يجب عدم إعادة شحن البطاريات الغير قابلة لاعادة الشحن.  
Ne pas tenter de recharger les piles non-rechargeables.  
Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.  
Δεν πρέπει να επαναρριζώνεται μπαταρίες οι οποίες δεν είναι επ αναρριζόμενες.  
Jangan mengisi ulang baterai yang non-isi ulang.  
不能对无法再充电的电池充电。

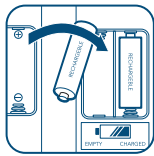
Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.  
As pilhas não-recarregáveis não devem ser recarregadas.  
Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.  
Pilas no recargables no se deben volver a cargar.  
Yeniden şarj edilebilir olmayan piller, şarj edilmemelidir.



Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.

لا تستعمل بطاريات من نوع نيكيل كاديوم قابلة للشحن.  
Ne pas utiliser des piles rechargeables au Nickel Cadmium.  
Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.  
Μη χρησιμοποιείτε επαναρριζόμενες μπαταρίες Νικελίου-Καδμίου.  
Jangan menggunakan baterai isi ulang Nickel Cadmium.  
不要使用镍镉可充电电池。

Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.  
Não utilizar pilhas de níquel-cádmio recarregáveis.  
Не используйте никель-кадмиевые батареи.  
No use pilas recargables de níquel cadmio.  
Yeniden şarj edilebilir Nikel Kadmiyum piller kullanmayınız.



Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

البطاريات التي يمكن شحنها يجب إخراجها من المنتج قبل شحنها (إذا كان من الممكن إخراجها). البطاريات التي يمكن شحنها يجب أن تتحن فقط تحت إشراف شخص بالغ.

Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être chargées (si possible de les enlever). Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte uniquement.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen Aufsicht geladen werden.

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το προϊόν πριν φορτιστούν (εάν είναι αφαιρούμενες). Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δε πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου.

Baterai isi ulang harus dikalkarkan dari produk sebelum pengisian ulang (jika dapat dilepas). Baterai isi ulang sebaiknya hanya diisi ulang di bawah pengawasan orang dewasa.

电池充电前要先从产品中取出 (如果可以取出的话) 。应在家长的监护下对充电电池进行充电。

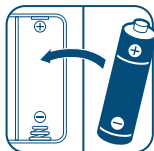
Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wymiwalne). Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Pilhas recarregáveis só se removem do produto antes de serem carregadas (se removíveis). Pilhas recarregáveis somente devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.

Заряжающиеся батареи следует вынимать из изделий (если они вынимаемы). Зарядку этих батарейек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

Si las pilas se pueden quitar hay que quitarlas de los productos antes de recargar. Pilas recargables solo se deben cargar con la supervisión de un adulto.

Yeni den şarj edilebilir piller, şarj edilmeden önce ürüden çıkarılmaldır (eğer çıkarılabilir ise). Yeni den şarj edilebilir piller, sadece bir yetişkin denetimli altında şarj edilmelidir.



Take care to fit the batteries correctly observing the '+' and '-' sign marks on the battery and appliance.

تأكد من تثبيت البطاريات بصورة صحيحة مع ملاحظة إشارات (+) و (-) على البطاريات وعلى الجهاز.

Veiller à installer correctement les piles. L'emplacement correspondre les signes '+' et '-' sur la pile et l'appareil.

Bitte beachten, dass die '+'- und '-'-Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

Ανατρέξτε προσοχή ώστε οι μπαταρίες να τοποθετούνται στο θέση τους σωστά, σύμφωνα με τις ενδείξεις + και - που βρίσκονται πάνω στις μπαταρίες και στο σωσκευή.

Perhatikan agar memasang baterai secara tepat dengan memerhatikan tanda '+' dan '-' agar sesuai antara baterai dan alatnya.

注意电池及装置上的 '+'、'-' 标记，小心正确安装电池。

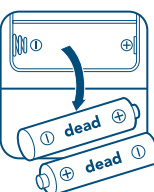
Włożyć prawidłowo baterie tak, aby biegun '+' i '-' był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Tomar cuidado para colocar as pilhas corretamente, observando as marcas dos sinais '+' e '-' na pilha e aparelho.

При подключении батареи учитывайте маркировку контактов '+' и '-'.

Asegúrese de que los polos de las pilas están bien puestos, el '+' y '-'. Los polos del aparato y las pilas coinciden.

Pilleri doğru yerleştirilmeye, pildeki ve aletteki '+' ve '-' işaretlerine dikkate ediniz.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

إزح البطاريات الفارغة وجميع البطاريات من المنتجات التي لن يتم استخدامها لمدة طويلة، إلا قان البطاريات قد يحدث بها تسرب وتسيب في حدوث تلف.

Enlever les piles usagées ainsi que toutes autres piles du produit si celui-ci n'est pas utilisé pendant longtemps, sinon les piles peuvent fuir et causer des dommages.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benutzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Αφαιρέστε τις εξαντλημένες μπαταρίες καθώς και όλες τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν προκρίνεται να χρησιμοποιηθούν για μεγάλη χρονική περίοδο, καθώς οι μπαταρίες μπορεί να διαρρέουν και να προκαλέσουν ζημιά.

Cabut baterai yang sudah mati dan lepaskan semua baterai dari produk-produk yang tidak akan dipakai untuk waktu lama, karena baterai dapat bocor dan mengakibatkan kerusakan pada produk.

如长期不使用，请将无电电池和所有电池从产品中取出，以防电池漏液，造成损坏。

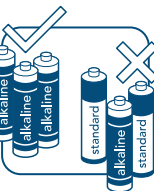
Wyjąć wyładowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remover pilhas descarregadas e todas as pilhas de produtos que não serão utilizados por um longo período de tempo, de outro modo, as pilhas podem vazar e causar danos.

Полностью разряженные батареи следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батареи, если продукт не будет использоваться длительное время – в противном случае батареи могут дать течь и причинить повреждение.

Quitar las pilas agotadas y también se deben quitar cuando no se va a usar el producto durante un mucho tiempo. Las pilas se pueden salir y estropear el producto.

Uzun süre kullanılmayacak ürünlerden bitmiş piller ve tüm pilleri çıkarmız, aksi takdirde piller akabilir ve zarar verebilir.



Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

استعمل فقط البطاريات من نفس النوع أو من نوع مماثل. لا تخلط بين البطاريات القلوية والبطاريات العادية (زنجك كربون) أو البطاريات القابلة لإعادة الشحن (نيكل كادميوم).

Utiliser ensemble des piles de même type ou de type semblable. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard (zinc carbone) et rechargeables (nickel cadmium).

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard-, (Zink-Kohle)- oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μπαταρίες του ίδιου ή αντίστοιχου τύπου. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, συνθετικές (ζεύξιμο-άνθρακας) ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο - καδμίου) μπαταρίες.

Hanya gunakan baterai dari jenis yang sama atau setara. Jangan gabungkan baterai alkalin, standar (zinc karbon), atau baterai isi ulang (nickel cadmium).

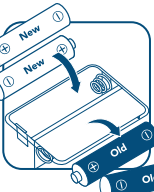
只能使用相同或等同型号的电池。不要将碱性电池、标准电池 (碳锌) 或可充电 (镍镉) 电池混舍使用。

Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki. Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowocynkowych) lub akumulatorów (niklowokadmiumowych)

Somente pilhas de mesmo tipo ou de tipos equivalentes devem ser utilizadas. Não misturar pilhas alcalinas, padrão (zinc carbono) ou recarregáveis (níquel cádmio).

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.

Sólo pilas igual a de tipo equivalente se deben usar. No mezcle pilas de alcalino, estándar (carbónicas) o pilas recargables (cadmio níquel) Sadece aynı veya denk tipi piller kullanılmalıdır. Alkali, standart (çinko karbon), veya yeniden şarj edilebilir (nikel kadmium) pilleri birbirine karıştırmayınız



Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

استبدل طقم البطاريات جميعه في وقت واحد، لا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة.

Remplacer toutes les piles à la fois, ne pas mélanger les piles usées avec des piles anciennes.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Θα πρέπει να γίνεται αντικατάσταση όλων των μπαταριών μαζί, δεν πρέπει να αναμειγνύονται παλιές με νέες μπαταρίες.

Gantikan seluruh set baterai sekaligus, jangan gabungkan baterai lama dengan baterai baru.

一次更换整套电池，不要新旧电池同时使用。

Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łącząc baterii starych z nowymi.

Substituir todo o jogo de pilhas de uma vez, não misturar pilhas usadas com pilhas novas.

Не смешивайте старые и новые батареи.

Ponga todas las pilas al mismo tiempo, no mezcle pilas nuevas con viejas.

Tüm pil setini aynı zamanda değiştiriniz, eski ve yeni pilleri birbirine karıştırmayınız.



Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

لا تعمّر المنتجات التي تعمل بالبطاريات في الماء، امسحها لتنظيفها.

Ne pas immerger les produits utilisant des piles dans l'eau. Nettoyez à sec uniquement.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen.

Μη βυθίζετε σε υγρό τα προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες, καθαρίζετε τα μόνο σκουίζοντας τα με πανί.

Jangan rendam produk-produk yang menggunakan baterai. Bersihkan hanya dengan cara menyeka dengan kain.

電池驱动产品不可水洗，干擦即可。

Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Não imergir produtos operados por pilhas. Somente limpar esfregando.

Запрещается замачивать изделия на батарейках – для очистки их следует вытирать тряпкой.

Productos que funcionan con pilas no se deben sumergir o mojar con ningún líquido. Se debe limpiar con una gamuza seca.

Pille çalştırılan ürünleri suya batırmayınız. Sadece silerek temizleyin.



Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

ساعد على حماية البيئة عن طريق التخلص من منتجاتك بطريقة مسؤولة، رمز سلة المهملات الكبيرة العمودية مخصص للتخلص من النفايات المنزلية ويجب عدم التخلص معهم في سلة المهملات المنزلية إلاحتوائهم على مواد سامة بالصحة والبيئة. يرجى استخدام فقط لجميع النفايات المحددة أو وحدات إعادة التدوير عند التخلص من المنتج أو البطاريات.

Protégez l'environnement en vous débarrassant des piles d'une façon responsable. Le symbole d'une poubelle ronde indique que le produit et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures domestiques car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Utilisez des points de collections ou des centres de recyclage lorsque vous vous débarrassez du produit ou des piles.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Βοηθήστε το περιβάλλον διαθέτοντας τα απόβλητα προϊόντα σας με υπεύθυνο τρόπο. Τα σύμβολα του κυλιόμενου κάδου υποδηλώνουν ότι το προϊόν και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απόβλητα γιατί περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε τις καθορισμένες τοποθεσίες συλλογής ή εγκαταστάσεις ανακύκλωσης όταν απορρίπτετε προϊόν ή μπαταρίες.

Bantuilah lingkungan dengan membuang produk-produk Anda secara bertanggung jawab. Simbol tempat sampah beroda menunjukkan bahwa produk dan baterai tidak boleh dibuang dalam tempat sampah rumah karena mengandung zat-zat yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan. Harap gunakan titik pengumpulan atau fasilitas daur ulang yang sudah ditentukan apabila membuang barang atau baterai.

以负责任的方式弃置您的产品，为环保作一份贡献。循环标志表示，该产品和电池因含有损害环境和健康的物质，因此不得放入生活垃圾中丢弃。弃置该物品或电池时，应使用指定的收集点或循环再用设施。

Można pomóc środowisku użyczając produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Ajude o meio ambiente descartando os nossos produtos de maneira responsável. Os símbolos de lixão de lixo indicam que o produto e as pilhas não devem ser descartados no lixo doméstico, pois eles contém substâncias que podem ser danosas para o meio ambiente e a saúde. Utilizar, por favor, os postos de coleta designados ou instalações de reciclagem para o descarte do produto ou das pilhas.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачеркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батарейки не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

Ayude el medio ambiente desahuciándose de productos con responsabilidad. El símbolo de la ruedecita indica que el product y las pilas no se deben incluir en la basura casera ya que contienen sustancias que pueden dañar el medio ambiente y la salud de las personas. Por favor use sitios designados para este propósito o facilidades donde reciclan estos productos.

Atk ürününüzü sorumluluk içinde iyi ederek çevreye yardım ediniz. Bislüketi sürenlik tekerlek üstünde derme sembolü, çevreye ve sağlığa zararlı maddeler içeren ürün ve pillerin yerel atık yerlerine atılmasına gerektiriyor gösterir. Lütfen bu tür ürünleri yok edenler beirlirilmiş toplama noktaları veya yeniden dönüşüm tesislerini kullanın.

# هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيداً

- تحذير! لا تتركي الطفل أبداً دون مراقبة.
- تحذير! لا تستخدمى هذا المنتج عندما يستطيع الطفل الوقوف دون مساعدة أو بلغ وزنه أكثر من 9 كجم.
- تحذير! هذه الأرجوحة ليست مصممة لينام بها الطفل لفترات طويلة.
- لا يُستخدم هذا المنتج أبداً فوق سطح مرتفع (مثل الطاولة).
- تحذير! استخدمى دائماً نظام الكبح.
- تحذير! لتجنب الإصابة، تأكدي أن يكون طفلك بعيداً أثناء فرد وطى هذا المنتج.
- تحذير! لا تدعى طفلك يلعب بهذا المنتج.
- تحذير! احذري من خطورة النار المكشوفة ومصادر الحرارة الأخرى، مثل المدفأة ذات القضبان الكهربائية ومدفأة الغاز... الخ في المنطقة المحيطة بالقرب من السرير.
- يجب ربط تركيبات التجميع بإحكام وفحصها بانتظام وإعادة ربطها إذا كان ذلك ضرورياً.
- لا تحاولي تحريك أو رفع هذا المنتج عندما يكون الطفل بداخله.
- هذه الأرجوحة ليست بديلاً عن السرير النقال أو السرير. إذا احتاج طفلك للنوم، يجب وضع الطفل في سرير نقال أو سرير مناسب.
- لا تستخدمى الأرجوحة إذا كان بها أي جزء مكسوراً أو مفقوداً.
- لا تستخدمى قطع غيار أو ملحقات غير المعتمدة من Mothercare
- متوافق مع BS EN 16232
- يتطلب المنتج بطاريات 4 x C (البطاريات ليست مرفقة مع المنتج).

## العناية بالعملاء

سلامة طفلك هي مسؤوليتك.

ارجعي دائماً إلى ملصق العناية الموجود على خلفية قماش المقعد لإرشادات التنظيف.

بالنسبة للأغطية التي يمكن إزالتها، تأكدي من إزالة كل الأجزاء المعدنية قبل الغسل.

يمكنك تنظيف منتجك من خلال مسحه بقطعة قماش مبللة وتجفيفه بقطعة قماش ناعمة ونظيفة.

لا تستخدمى الصنفرة، مواد التبييض، المنظفات المنزلية التي تحتوي على الكحول أو الأمونيا.

إذا واجهت مصاعب في استعمال هذا المنتج، أو كنت بحاجة إلى قطع غيار، فالرجاء الاتصال بأقرب محل ماركيز. يمكن التعرف على قطع الغيار الفردية بالرمز الذي عليها. الرجاء تسمية الرمز الصحيح عند طلب قطعة الغيار.

## نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! هرگز کودک را بدون مراقبت رها نکنید.

هشدار! زمانی که فرزندتان می تواند بدون کمک بنشیند و یا وزنش بیش از 9 کیلوگرم است، از این محصول استفاده نکنید.

هشدار! این تاب کودک برای دوره های طولانی خواب طراحی نشده است.

هرگز از این محصول بر روی سطح بالارفته (برای مثال، یک میز) استفاده نکنید.

هشدار! همواره از سیستم مهار استفاده کنید.

هشدار! به منظور جلوگیری از جراحت حتماً هنگام و باز و بسته کردن این محصول، کودک را دور نگه دارید.

هشدار! اجازه ندهید کودکان با این محصول بازی کند.

هشدار! مراقب خطر آتش روباز و سایر منابع گرمایی قوی از قبیل آتش هیترهای برقی، آتش گاز و غیره در نزدیکی این رختخواب باشید.

تمامی اتصالات نصب باید همواره به طرز مناسب محکم شده باشند و به طور منظم بررسی شوند و در صورت لزوم مجدداً محکم شوند.

سعی نکنید وقتی کودک در این محصول قرار دارد آن را حرکت داده و یا بلند کنید.

این تاب جایگزینی برای تخت یا رختخواب نیست. اگر فرزندتان در آن بخواب رفت، باید او را در تختخواب یا رختخواب مناسب گذاشت.

اگر قطعه ای از تاب شکسته و یا گم شده است از آن استفاده نکنید.  
قطعات را به جز با قطعات مورد تأیید Mothercare تعویض نکنید

مطابق با BS EN 16232

برای این محصول از باتری های 4 x C استفاده کنید (باتری با محصول ارائه نشده است)

## مراقب از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

همواره جهت راهنمای تمیزکاری به برجسب مراقبت در پشت پارچه صندلی مراجعه کنید.

قبل از شستشوی روپوش های جداشدنی اطمینان کسب کنید که تمامی قطعات فلزی باز شده باشند.

می توانید محصول خود را با پارچه ای نماد تمیز کرده و با پارچه ای نرم و تمیز خشک کنید.

از مواد ساینده، رنگبر، الکل و یا مواد صیقل کاری امونیاکی خانگی استفاده نکنید.

اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود، لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه Mothercare تماس بگیرید.

## notes de sécurité et d'entretien

# IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

**AVERTISSEMENT** ! Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

**AVERTISSEMENT** ! Ne pas utiliser le produit si votre enfant peut s'asseoir seul ou s'il pèse plus de 9 kg.

**AVERTISSEMENT** ! Cette balancelle n'est pas destinée à de longues périodes de sommeil.

Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (p.ex. une table).

**AVERTISSEMENT** ! Toujours utiliser le système de retenue.

**AVERTISSEMENT** ! Pour éviter toute blessure, ne dépliez et ne pliez jamais ce produit à proximité de votre enfant.

**AVERTISSEMENT** ! Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

**AVERTISSEMENT** ! Rester vigilant en présence d'un feu de cheminée ou d'une autre source de chaleur, telle qu'un radiateur électrique à barres, un radiateur à gaz, etc. à proximité du lit.

Toutes les pièces de fixation doivent être serrées correctement, vérifier régulièrement et resserrer si nécessaire.

Ne pas essayer de déplacer ou de soulever ce produit lorsqu'un enfant s'y trouve.

Cette balancelle ne remplace pas un berceau ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, vous devez le mettre dans un berceau ou lit adapté.

Ne pas utiliser la balancelle si des composants sont abîmés ou manquants.

Ne pas utiliser de pièces de rechange autres que celles approuvées par Mothercare.

Conforme à BS EN 16252.

Ce produit nécessite 4 x C batteries (batteries non incluses).

## service client

### Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

Toujours consulter l'étiquette d'entretien sur le tissu pour les instructions de nettoyage.

Pour les housses amovibles, veiller à ce que les pièces métalliques soient enlevées avant le lavage.

Votre produit peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide et séché avec un chiffon doux et sec.

Ne pas utiliser de produits abrasifs, d'eau de javel, d'alcool ou de produits ménagers à base d'ammoniaque.

En cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange,

veuillez contacter votre magasin mothercare le plus proche.

## Sicherheits- und Pflegehinweise

# WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

**WARNHINWEIS!** Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

**WARNHINWEIS!** Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn Ihr Kind ohne fremde Hilfe aufrecht sitzen kann und mehr als 9 kg wiegt.

**WARNHINWEIS!** Diese Wippe ist nicht für längere Schlafperioden gedacht.

Dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch) benutzen.

**WARNHINWEIS!** Verwenden Sie stets das Rückhaltesystem.

**WARNHINWEIS!** Um Verletzungen zu vermeiden, halten Sie Ihr Kind beim Auf- und Zusammenklappen des Produktes fern.

**WARNHINWEIS!** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.

**WARNHINWEIS!** Achten Sie auf die Gefahr offenen Feuers und anderer starker Wärmequellen wie elektrische Heizelemente, Gasöfen usw. in der Nähe des Betts.

Alle Beschläge sollten fest angezogen, regelmäßig überprüft und, wenn nötig, nachgezogen werden.

Versuchen Sie nicht, die Wippe zu verschieben oder aufzuheben, wenn sich ein Kind darin befindet.

Diese Wippe stellt keinen Ersatz für ein Kinder- oder Gitterbett dar. Möchte Ihr Kind schlafen, sollte es in ein geeignetes Kinder- oder Gitterbett gelegt werden.

Verwenden Sie die Wippe nicht, wenn einer der Teile beschädigt ist oder fehlt.

Verwenden Sie ausschließlich von Mothercare zugelassene Ersatzteile.

Entspricht BS EN 16232.

Dieses Produkt erfordert 4 x C Batterien (im Lieferumfang nicht enthalten).

## kundendienst

### Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Pflegehinweise befinden sich auf dem Etikett auf der Rückseite des Stoffsitzes. Diese bitte bei der Reinigung beachten.

Vor dem Waschen sollten alle Metallteile vom abnehmbaren Stoffsitzen entfernt werden.

Ihr Produkt lässt sich mit einem feuchten Tuch reinigen. Reiben Sie es danach mit einem weichen sauberen Tuch trocken.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, chlorbleiche-, alkoholhaltige oder Haushaltsreiniger, die Ammoniak enthalten.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen,

kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

## σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επιτήρηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν από τη στιγμή που το παιδί μπορεί να στέκεται χωρίς βοήθεια ή όταν το βάρος του ξεπερνάει ταΧ κιλά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το ριλάξ δεν προορίζεται για παρατεταμένα διαστήματα ύπνου.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε ανυψωμένη επιφάνεια (π.χ. τραπέζι).

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα στήριξης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την αποφυγή τραυματισμών, κρατήστε το παιδί σας μακριά όταν ανοίγετε και κλείνετε το προϊόν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προϊόν.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην ξεχνάτε τον κίνδυνο πυρκαγιάς όταν η /κρεβάτι βρίσκεται κοντά στο τζάκι ή σε άλλες ισχυρές πηγές θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες και σύμπτες υγραερίου.

Όλες οι συνδέσεις πρέπει να σφίγγονται σωστά, να ελέγχονται τακτικά και να σφίγγονται ξανά όταν χρειάζεται.

Μην προσπαθείτε να μετακινήσετε ή να σκηώσετε το προϊόν ενώ βρίσκεται μέσα το παιδί σας.

Αυτό το ριλάξ δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Όταν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, μεταφέρετέ το σε κατάλληλη κούνια ή κρεβάτι.

Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ αν λείπουν τμήματα ή είναι κατεστραμμένα.

Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά τα οποία είναι εγκεκριμένα από τη Mothercare.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο BS EN 16232.

Για αυτό το προϊόν απαιτούνται μπαταρίες τύπου 4 x C (δεν συμπεριλαμβάνονται).

## εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Ανατρέχετε πάντα στην ετικέτα με τις οδηγίες φροντίδας στο πίσω μέρος του καθίσματος για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό.

Αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά μέρη του καλύμματος πριν το πλύσιμο.

Για να καθαρίσετε το προϊόν, περάστε το με ένα νωπό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το με ένα μαλακό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν σκληρά χημικά, χλωρίνη, οινόπνευμα ή αμμωνία.

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά,

επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.



## Catatan keselamatan & perawatan

# PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

**PERINGATAN!** Jangan biarkan anak tanpa pengawasan.

**PERINGATAN!** Jangan gunakan produk ini apabila anak Anda telah dapat duduk tanpa bantuan atau memiliki berat badan lebih dari 9 Kg.

**PERINGATAN!** Ayunan ini tidak dimaksudkan untuk waktu tidur yang lama.

Jangan sekali-kali menggunakan produk ini pada permukaan tinggi (misalnya, meja).

**PERINGATAN!** Selalu gunakan sistem penahan.

**PERINGATAN!** Untuk menghindari cedera pastikan bahwa anak Anda tidak berada di dekat Anda ketika melipat dan membuka produk ini.

**PERINGATAN!** Jangan biarkan anak Anda bermain dengan produk ini.

**PERINGATAN!** Waspadai risiko dari api langsung dan sumber panas yang kuat lainnya, seperti api dari bilah listrik, api dari gas, dll. di dekat tempat tidur.

Semua sambungan perakitan harus dikencangkan dengan benar, diperiksa secara rutin dan jika perlu dikencangkan kembali.

Jangan berusaha untuk memindahkan atau mengangkat produk ini saat anak berada di dalamnya.

Ayunan ini bukan pengganti cot atau tempat tidur. Apabila anak Anda harus tidur, maka ia harus diletakkan di cot atau tempat tidur yang sesuai.

Jangan gunakan ayunan jika ada komponen yang patah atau hilang.

Jangan gunakan suku cadang lain selain yang disetujui oleh Mothercare.

Sesuai dengan BS EN 16232.

Produk ini memerlukan 4 x C baterai (baterai tidak termasuk).

## Layanan Pelanggan

### Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Selalu lihat label perawatan di bagian belakang bahan kursi untuk instruksi pembersihan.

Untuk tutup yang dapat diangkat, pastikan bahwa semua bagian yang terbuat dari logam diangkat sebelum pencucian.

Produk Anda dapat dibersihkan dengan mengusapkan kain lembap dan mengeringkannya dengan kain bersih yang lembut.

Jangan gunakan bahan abrasif, pemutih, alkohol atau semir rumah tangga berbasis amonia.

Jika Anda memiliki masalah dengan produk ini atau meminta komponen pengganti, silakan hubungi toko mothercare terdekat di tempat Anda.

# 안전 및 관리 유의 사항

## 중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

- 경고! 보호자 없이 아이를 혼자 두지 마십시오.
- 경고! 아이가 혼자서 앉을 수 있거나 체중이 9 Kg 이상이 되면 이 제품은 사용하지 마십시오.
- 경고! 이 스윙은 장시간의 수면용으로 제작되지 않았습니다.
- 본 제품을 절대 높은 물건(예: 탁자) 위에서 사용하지 마십시오.
- 경고! 항상 보호장구를 사용하십시오.
- 경고! 이 제품을 펼치거나 접는 동안에 아이가 근처에 있지 않도록 해서 부상을 방지해 주십시오.
- 경고! 아이가 이 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 경고! 보호되지 않는 불이나 전기 난방기, 가스 난방 등의 열원이 침대 근처에 위치하면 위험합니다.
- 모든 조립 장착상태는 적절히 견고해야 하면, 정기적으로 점검하여 필요한 경우 다시 조아 주어야 합니다.
- 이 제품 안에 아이가 있는 경우 이동하거나 돌려고 하지 마십시오.
- 이 스윙은 유아용 침대 또는 일반 침대를 대체할 수는 없습니다. 아이가 잠을 자야 하는 경우, 아이는 적절한 유아용 침대 또는 일반 침대를 사용해야 합니다.
- 스윙의 부속품이 파손 또는 분실된 경우 사용하지 마십시오.
- Mothercare에서 승인한 교체 부품이 아닌 부품을 사용하지 마십시오
- BS EN 16232 준수
- 이 제품은 4 x C 형 배터리가 필요합니다(배터리 미포함)

# 고객 관리

- 자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.
- 세척 설명에 대해서는 시트 직물의 후면에 부착된 직물 관리 라벨을 항상 참고해야 합니다.
- 분리형 커버는 세탁 적에 모든 금속 부착물이 제거되어야 합니다.
- 이 제품은 물에 적신 축축한 천으로 닦고, 마른 천으로 습기를 제거하는 방식으로 청소하시면 됩니다.
- 연마, 표백, 알코올, 암모니아 소재의 가정용 광택제를 사용하지 마십시오.
- 제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

中文:

## 安全注意事项和产品维护说明

# 重要，请保留以备日后参考 仔细阅读

**警告！** 不要让孩子无人看管。

**警告！** 如果宝宝能够独自坐起或体重超过9公斤，就不要再使用本产品。

**警告！** 秋千不适合在长时间睡眠时使用。

切勿在升高的表面（如桌子）上使用本产品。

**警告！** 始终使用安全带系统。

**注意！** 在打开和折叠本品时，确保您的孩子保持远离，避免受伤。

**注意！** 不要让您的孩子玩本产品。

**注意！** 注意本床附近的明火和其他热源如电动火棒和煤气取暖器等隐患。

正确拧紧所有组装接头，定期检查并在必要时重新拧紧。

当宝宝在里面时，不要试图移动或拿起本产品。

秋千不取代婴儿床或床。如果宝宝要睡觉，应该把他/她放在一张合适的婴儿床或床上。

果秋千的任何部分已损坏或缺失，请不要再使用。

不要使用非 Mothercare 批准的备件

符合BS EN 16232

此产品需要4 x C电池（电池不包括在内）。

## 客户服务

您孩子的安全是您的责任。

请参阅座椅背面水洗标上的保养说明。

清洗可拆椅套前，确保所有的金属部件已拆除。

您的产品可用湿布擦拭，然后用干净的软布干燥。

不要使用磨粒、漂白剂、酒精或含氨的家用抛光蜡。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

## uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

# WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.

**OSTRZEŻENIE!** Nie należy używać tego produktu, kiedy dziecko umie już samodzielnie siadać lub waży ponad 9 kg.

**OSTRZEŻENIE!** Ta kołyska nie jest przeznaczona do tego, by dziecko długo w niej spało.

Nigdy nie używać tego produktu na podwyższonej powierzchni (np. na stole).

**OSTRZEŻENIE!** Zawsze używać pasów zabezpieczających.

**OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć urazów, w czasie rozkładania i składania materaca trzymać dziecko z dala od niego.

**OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.

**OSTRZEŻENIE!** Należy uważać na ryzyko związane ze znajdującym się w pobliżu źródła otwartym ogniem i innymi źródłami dużego ciepła, takimi jak grzejniki elektryczne, kominki gazowe itp.

Wszelkie połączenia montażowe należy dobrze docisnąć/dokręcić, regularnie sprawdzać i w razie potrzeby ponownie docisnąć.

Nie próbować przesuwania lub podnoszenia produktu z dzieckiem w środku.

Kołyska nie zastępuje kojca ani łóżeczka. Do snu należy dziecko ułożyć w odpowiednim kojcu lub łóżeczku.

Nie używać kołyski, jeżeli jakkolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje.

Nie stosować części zamiennych niezatwierdzonych przez firmę Mothercare.

Zgodne z BS EN 16232.

Ten produkt wymaga baterii 4 x C (baterii nie załączono).

## obsługa klienta

### Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

Przed czyszczeniem należy zapoznać się z instrukcjami pielęgnacji na spodzie tkaniny siedziska.

Jeżeli pokrycie siedzenia zdejmuje się, przed praniem zająć wszystkie części metalowe.

Produkt można wyczyścić, wycierając go wilgotną ściereczką i susząc miękką, czystą szmatką.

Nie używać środków żrących, wybielaczy i środków do polerowania na bazie alkoholu lub amoniaku.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych,

prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

## observações sobre segurança e cuidados

# IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

**ADVERTÊNCIA!** Não deixe a criança sem supervisão.

**ADVERTÊNCIA!** Não use este produto quando a criança conseguir se sentar sem auxílio ou pesar mais de 9 kg.

**ADVERTÊNCIA!** Este balanço não é adequado para dormir por períodos prolongados.

Nunca use este produto em uma superfície elevada (p. ex.: mesa).

**ADVERTÊNCIA!** Sempre use o sistema de contenção.

**ADVERTÊNCIA!** Para evitar danos físicos certifique-se de que a criança esteja distante ao abrir e recolher este produto.

**ADVERTÊNCIA!** Não deixe a criança brincar com este produto.

**ADVERTÊNCIA!** Cuidado com o risco oferecido por fogo e outras fontes de calor forte, tais como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc., próximos à cama.

Todos os mecanismos de montagem devem ser apertados corretamente, verificados regularmente e reapertados conforme necessário.

Não tente mover ou levantar este produto com uma criança dentro dele.

Este balanço não substitui um berço ou cama. Se a criança precisar dormir, ela deve ser colocada em um berço ou cama adequada.

Não use o balanço se algum componente estiver quebrado ou faltando.

Não use peças de reposição que não sejam aprovadas pela Mothercare.

Em conformidade com BS EN 16232.

Este produto utiliza pilhas 4 x C (não inclusas).

## assistência ao cliente

### Você é responsável pela segurança da criança.

Sempre consulte as instruções de limpeza na etiqueta no verso do tecido do assento.

Para capas removíveis, certifique-se de remover todas as peças de metal antes de lavar.

O produto pode ser limpo com um pano úmido; para secar, use um pano limpo macio.

Não use abrasivos, alvejante, álcool ou lustra-móveis domésticos à base de amônia.

Se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

## примечания по безопасности и уходу

# ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте этот продукт, как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, или если вес ребенка превосходит 9 кг.

**ВНИМАНИЕ!** Это кресло-качели не предназначено для продолжительных периодов сна.

Никогда не используйте этот продукт на приподнятой поверхности (например, на столе).

**ВНИМАНИЕ!** Всегда используйте ремни безопасности.

**ВНИМАНИЕ!** С целью предотвращения телесных повреждений держите ребенка вдали, когда вы складываете и раскладываете этот продукт.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте ребенку играть с этим продуктом.

**ВНИМАНИЕ!** Не забывайте о риске открытого огня и других источниках мощного обогрева, таких как электрические и газовые камины и др., не устанавливайте детскую кроватку в непосредственной близости от них.

Все крепежные элементы должны быть надлежащим образом затянуты, регулярно проверяться и перезатягиваться по мере необходимости.

Не предпринимайте попыток передвинуть или поднять этот продукт, когда в нем находится ребенок.

Это кресло-качели не заменяет колыбель или детскую кроватку. Для сна ребенка необходимо укладывать в колыбель или кроватку.

Не используйте кресло-качели, если какие-либо компоненты сломаны или потеряны.

Используйте только запасные части, одобренные компанией Mothercare.

Соответствует BS EN 16232.

Для этого изделия требуются батарейки XXX (батарейки не прилагаются).

## забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

Инструкции по уходу смотрите на этикетке по уходу, пришитой с обратной стороны материала сиденья.

В случае применения съемных чехлов, проверьте перед стиркой, что вы сняли все металлические части.

Продукт следует протирать влажной тряпкой и затем насухо мягкой чистой тряпкой.

Не используйте абразивные, содержащие отбеливатели, спирт или аммоний бытовые полироли.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

## medidas de seguridad y cuidado

# IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

**¡ADVERTENCIA!** Nunca deje al niño sin supervisión.

**¡ADVERTENCIA!** No utilice este artículo cuando el niño ya pueda sentarse sin ayuda o pese más de 9 kg.

**¡ADVERTENCIA!** Este columpio no está diseñado para que el bebé duerma en él durante periodos prolongados. No usar nunca este producto sobre superficies altas (p. ej. una mesa).

**¡ADVERTENCIA!** Utilice siempre el sistema de retención.

**¡ADVERTENCIA!** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño no esté cerca al plegar y desplegar este artículo.

**¡ADVERTENCIA!** No deje que los niños jueguen con este artículo.

**¡ADVERTENCIA!** Las chimeneas y otras fuentes de calor intenso, como estufas eléctricas o de gas, etc., que se encuentren cerca de la cama pueden suponer un peligro.

Las piezas de ensamblaje se deben ajustar debidamente, inspeccionar con regularidad y reajustar cuando sea necesario.

No intente mover o levantar este artículo cuando el niño esté en él.

Este columpio no se debe usar en sustitución de una cuna o cama. Si el niño necesita dormir, debe llevarlo a una cama o cuna adecuada.

No utilice el columpio si alguna de las piezas está deteriorada, o si falta alguna pieza.

No utilice piezas de repuesto que no estén aprobadas por Mothercare.

Cumple con la norma BS EN 16232.

Este artículo requiere pilas 4 x C (no se incluyen).

## atención al cliente

### La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

Para la limpieza del artículo, siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidado que se encuentra en el revés de la tela del asiento.

Antes de lavar las fundas extraíbles compruebe que se hayan retirado todas las piezas metálicas.

Para limpiar el artículo puede utilizar un trapo húmedo y luego secarlo con un trapo limpio y suave.

No utilice productos de limpieza abrasivos ni con lejía, alcohol o amoníaco.

Si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto,

póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

# สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณไว้โดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด

คำเตือน! อย่าใช้สินค้านี้เมื่อเด็กของคุณนั่งไต่เองโดยไม่ได้รับความช่วยเหลือหรือน้ำหนักมากกว่า 9 กิโล

คำเตือน! เปลโยกนี้ไม่ได้มีไว้ใช้เพื่อนอนเป็นระยะเวลายาวๆ

ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์บนพื้นผิวที่สูง (เช่น โตะ)

คำเตือน! จงใช้ระบบเข็มขัดเป็นประจำ

คำเตือน! เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบุตรหลานของคุณได้ถูกกันให้ห่างจากสินค้าขณะการแกะและการพับ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณเล่นกับสินค้าชิ้นนี้

คำเตือน! โปรดระวังอันตรายจากกองไฟและแหล่งความร้อนอื่นๆ อย่างเช่นกองไฟจากราวไฟฟ้า กองไฟจากแก๊ส ฯลฯ

เมื่ออยู่ใกล้ๆกับเตียง

ควรจะติดตั้งส่วนประกอบเปลที่เหมาะสมอย่างแน่นหนา ตรวจสอบเป็นประจำและติดตั้งใหม่หากจำเป็น

อย่าพยายามที่จะเคลื่อนย้ายหรือยกสินค้าหากมีเด็กนั่งอยู่ด้านบน

เปลโยกไม่สามารถแทนที่เปลหรือเตียงได้ หากเด็กของคุณต้องการนอน ก็ควรที่จะวางเด็กไว้ในเปลหรือเตียง

อย่าใช้เปลโยกหากมีชิ้นส่วนเสียหายหรือหายไป

อย่าใช้ชิ้นส่วนเปลี่ยนทดแทนที่ไม่ใช่ชิ้นส่วนที่ได้รับการรับรองจาก Mothercare

สอดคล้องกับ BS EN 16232

สินค้านี้ต้องการแบตเตอรี่ 4 x C ก้อน (ไม่ได้อยู่รวมไว้)

## บริการลูกค้าสัมพันธ์

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

อ้างอิงฉลากวิธีดูแลบริเวณหลังเนื้อผ้าของที่นั่งเพื่อวิธีการทำความสะอาด

สำหรับผ้าคลุมที่ถอดได้ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนหลักได้ถูกถอดออกแล้วก่อนการซัก

ควรเช็ดถูสินค้าของคุณด้วยผ้าเปียกให้สะอาดและเช็ดให้แห้งด้วยผ้าสะอาดชนิดนุ่มๆ

อย่าใช้อุปกรณ์ขัดถู น้ำยาฟอกขาว แอลกอฮอล์หรือน้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนที่มีแอมโมเนีย

หากคุณมีปัญหาเกี่ยวกับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน mothercare ใกล้คุณ



Türkçe:

## güvenlik ve bakım notları

# ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

**UYARI!** Çocuğu gözetimsiz bırakmayın.

**UYARI!** Çocuğunuz yardım almadan oturmaya başladığında yada 9 kg'ın üzerine çıktığında kullanmayın.

**UYARI!** Bu salıncak uzun süreli uyku için tasarlanmamıştır.

**UYARI!** Her zaman bağlama sistemini kullanın.

Bu ürünü yükseltilmiş bir yüzeyde (örn. bir masa) asla kullanmayınız.

**UYARI!** Yaralanmayı ve incinmeyi engellemek için bu ürünü katlayıp açarken çocuğunuzun ürünün yakında olmadığından emin olunuz.

**UYARI!** Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.

**UYARI!** Yatağın yakınında açık ateş, elektrikli ısıtıcı ateşi, gaz ateşi ve benzeri gibi diğer ısı kaynaklarının yaratabileceği risklere karşı dikkatli olun.

Tüm bileşenler her zaman iyice sıkılmalı, düzenli olarak kontrol edilmeli ve gerektiğinde yeniden sıkılmalıdır.

Çocuk içindeyken bu ürünü hareket ettirmeye yada kaldırmaya kalkmayın.

Salıncak, yatak yada karyola yerine kullanılamaz. Çocuğunuzun uykusu geldiğinde uygun bir yatağa yada karyolaya yatırılması gerekmektedir.

Herhangi bir parçası kırık yada kayıp ise salıncığı kullanmayın.

Mothercare tarafından onaylanmayan yedek parçaları kullanmayın.

BS EN 16232 uyumludur.

Bu ürün için 4 x C pilleri gerekmektedir (piller dahil değildir).

## müşteri hizmetleri

### Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

Temizlik talimatları için koltuk kumaşının arkasındaki etikete bakın.

Yıkamadan önce çıkarılabilir kılıfın içindeki tüm metal parçaların çıkarıldığından emin olun.

Ürününüz nemli bir bezle silinip yumuşak temiz bir bezle kurularak temizlenebilir.

Aşındırıcı, çizici, amonyak, yada çamaşır suyu bazlı veya alkollü temizleyiciler ve cilalar kullanmayın.

Bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa,

lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.



ARTWORK FOR



Artwork Information

CODE	MC1181/2841		
FILENAME	MC1361_3053_Safari_Swing_User_Guide		
DESCRIPTION	Bouncer User Guide		
PRINT PROCESS	Litho	Yes	Scr
			Digi
DIMENSIONS	Height	210mm	Width 148mm
PAGINATION	Cover	00	Inners 32
CUTTER USED	NO		

PROCESS COLOURS	C	M	Y	K
SPOT COLOURS	P295 Blue, P485 Red			

IMAGE REFERENCE	Actual DPI	Effective DPI

Artworker	Date	Artworker	Date	Artworker	Date
Connor	20.04.16				

Artworker Notes

QC Sign Off	Studio	Production	Spot Check
Artwork size correct			
Bleed added			
Legend all detail checked			
Colour correct to brief/estimate			
Correct logos			
Correct image ref & position			
Colour breakdown correct			
Layers correct			
Point size correct			
Kerning and trapping correct			
Spell checked/grammar using both program and manual check			
Ensure artwork reflects creative templates			
Code positioning and size correct			
Code naming convention on Artwork and legend correct and the same			
File naming convention correct to standard			
Proof read			
Studio Signed:		Date:	
Production Signed:		Date:	
Spot Checked:		Date:	